

WALTERSCHEID Connected SERVICE COUNTER

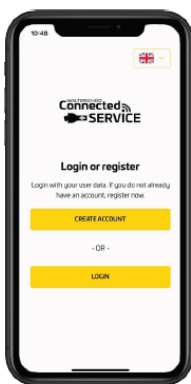


DOWNLOAD APP
www.walterscheid.app

DOWNLOAD WCS-APP



FOLLOW FIRST STEPS



ASSIGN COUNTER



Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc. App Store is a service mark of Apple Inc.
Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC

CONTENTS

DE Bedienungsanleitung	GR Οδηγίες χρήσης
GB Instruction manual	BG Ръководство за потребителя
FR Notice d'utilisation	RO Instrucțiuni de operare
NL Gebruiksaanwijzing	LV Lietotāja rokasgrāmata
SE Bruksanvisning	LT Naudojimo instrukcija
DK Betjeningsvejledning	PL Instrukcja obsługi
NO Bruksanvisning	SK Návod na použitie
FI Käyttöohjeet	CZ Návod k obsluze
IT Istruzioni per l'uso	HU Kezelési útmutató
ES Instrucciones	TR Kullanım kılavuzu
PT Instruções de utilização	RU Руководство по эксплуатации



DOWNLOAD APP
www.walterscheid.app



ADDRESS

Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH,
Hauptstraße 150, 53797 Lohmar, Germany
support.wcs@walterscheid.com

Art-No.



1697799

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Walterscheid Connected Service (WCS) Counter erfasst Betriebszustände von Gelenkwellen und überträgt die Betriebsdauer mit Bluetooth® an die WCS Assistant App. Der WCS Counter wird auf dem äußeren Schutzrohr der Gelenkwelle installiert.

Die Gelenkwelle muss die folgenden Anforderungen erfüllen:

- Das Schutzrohr und die gesamte Schutzeinrichtung der Gelenkwelle ist vollständig und unbeschädigt,
- Das Schutzrohr ist gegen Mitdrehen gesichert,
- Nur auf Gelenkwellen von WALTERSCHEID verwenden.



WARNUNG

Wenn der WCS Counter nicht korrekt montiert und verwendet wird, können Kinder und andere Personen schwer verletzt werden und Sachschaden entstehen. Eine verschluckte Batterie kann zum Tod führen.

- WCS Counter und Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Montageanleitung und Hinweise in der WCS App befolgen.
- WCS Counter vor Hitze (>70 °C) und Feuer schützen. Nicht ins Feuer werfen.



Installation, Wartung, Reparatur:

- Walterscheid Connected Service Assistant App aus dem App Store herunterladen und Account erstellen.
- Produkte in der App hinzufügen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen und Informationen entnehmen.
- Montageanleitung unter folgendem Link oder in der WCS App abrufen:
www.walterscheid.app.
- WCS Counter so installieren, wie es in der Montageanleitung beschrieben ist.

Technische Daten

- Zulässige Batterie: IEC-CR 2032 Lithium Knopfzelle mit einem Temperaturbereich für Verwendung und Aufbewahrung -30 °C – 70 °C.
- Lebensdauer der Batterie: bis zu 12 Monate.
- Frequenzband: ISM Band, 2402 – 2480 MHz.
- Abgestrahlte max. Sendeleistung: 1 mW.
- Signalreichweite: bis zu 10 m.
- Datenverbindung: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Entsorgungshinweise

Ihre gesetzlichen Pflichten, um Abfall zu vermeiden und Gesundheit und Umwelt zu schützen:

- Batterie ausbauen und getrennt entsorgen,
- Das Produkt und die Batterie an einer Sammelstelle abgeben. **NICHT** in den unsortierten Siedlungsabfall geben.



Verkäufer nehmen Altbatterien und WCS Counter kostenlos zurück.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH, dass der Funkanlagentyp WCS Counter WCSC01 der Richtlinie 2014/53/EU und UK Radio Equipment Regulations 2017 entspricht. Der vollständige Text der EU- und UKCA Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Intended Use

The Walterscheid Connected Service (WCS) Counter detects the operating conditions of drive shafts and transmits the operating time via Bluetooth® to the WCS Assistant App. The WCS Counter is installed on the outer guard tube of the drive shaft.

The drive shaft must meet the following requirements:

- The guard tube and the entire protective equipment of the drive shaft are complete and undamaged,
- The guard tube is secured against rotation,
- Use only on WALTERSCHEID drive shafts.



WARNING

If the WCS Counter is not assembled and used correctly, children and other persons can be seriously injured and material damage may occur. An ingested battery can be fatal.

- Keep the WCS Counter and battery out of the reach of children.
- Follow the instruction manual and instructions in the WCS App.
- Protect the WCS Counter against heat (>70°C) and fire. Do not throw into fire.



Installation, Maintenance, Repair:

- Download the Walterscheid Connected Service Assistant App from the App Store and create an account.
- Add products to the app and follow the on-screen instructions and read the information.
- Access the instruction manual at the following link or in the WCS App: www.walterscheid.app.
- Install the WCS Counter as described in the instruction manual.

Technical Data

- Permissible battery: IEC-CR 2032 lithium button cell for use and storage at a temperature range of -30 °C – 70 °C.
- Battery life: up to 12 months.
- Frequency band: ISM band, 2402 – 2480 MHz.
- Max. radiated transmission power: 1 mW.
- Signal range: up to 10 m.
- Data connection: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Disposal Instructions

Your legal obligations to prevent waste and protect health and the environment:

- Remove the battery and dispose of it separately,
- Dispose of the product and battery at a collection point. **DO NOT** dispose of with unsorted municipal waste.



Vendors take back used batteries and WCS Counter free of charge.

Declaration of Conformity

Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH hereby declares that the radio equipment type of the WCS Counter WCSC01 complies with the 2014/53/EU directive and UK Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the EU- and UKCA Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Emploi réglementaire

Le Walterscheid Connected Service (WCS) Counter détecte les états de fonctionnement des arbres de transmission et transmet la durée de fonctionnement à l'App WCS Assistant via Bluetooth®. Le WCS Counter s'installe sur le tube de protection extérieur de l'arbre de transmission.

L'arbre de transmission doit répondre aux exigences suivantes:

- Le tube de protection et l'ensemble du dispositif de protection de l'arbre sont complets et en parfait état,
- Le tube de protection est protégé contre la rotation,
- A utiliser uniquement sur les arbres de transmission de WALTERSCHEID.



AVERTISSEMENT

Si le WCS Counter n'est pas monté et utilisé correctement, il existe un risque de blessures graves pour les personnes, notamment les enfants, et un risque de dommages matériels. Risque de mort en cas d'ingestion de la batterie.

- Tenir le WCS Counter et la pile hors de portée des enfants.
- Suivre les instructions de montage de l'WCS App.
- Protéger le WCS Counter de la chaleur (>70 °C) et du feu. Ne pas jeter dans le feu.



Installation, maintenance, réparation:

- Télécharger le Walterscheid Connected Service Assistant App depuis l'App Store et créer un compte.
- Ajouter les produits dans l'application. Suivre les instructions à l'écran et lire les informations.
- Les instructions de montage sont disponibles dans l'WCS App ou au lien suivant: www.walterscheid.app.
- Installer le WCS Counter comme décrit dans les instructions de montage.

Données techniques

- Batterie autorisée: pile bouton au lithium IEC-CR 2032 avec une plage de température d'utilisation et de stockage de -30 °C – 70 °C.
- Durée de vie de la batterie: jusqu'à 12 mois.
- Bande de fréquences: bande ISM, 2402 – 2480 MHz.
- Puissance d'émission max.: 1 mW.
- Portée du signal: jusqu'à 10 m.
- Connexion de données: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Consignes pour la mise au rebut

Pour éviter les déchets et protéger la santé et l'environnement, vous devez respecter les consignes suivantes:

- Retirer la pile et la mettre au rebut séparément,
- Remettre le produit et la pile à un point de collecte. **NE PAS** jeter avec les déchets municipaux non triés.



Les vendeurs récupèrent gratuitement les piles usagées et le WCS Counter.

Déclaration de conformité

Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH déclare par la présente que l'équipement radio WCS Counter WCSC01 est conforme aux directives 2014/53/EU et UK Radio Equipment Regulations 2017. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU- et UKCA est disponible à l'adresse Internet suivante: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Reglementair gebruik

De Walterscheid Connected Service (WCS) Counter registreert bedrijfstoestanden van aandrijfassen en stuurt de bedrijfsduur via Bluetooth® naar de WCS Assistant App. De WCS Counter wordt geïnstalleerd op de buitenste beschermhuis van de aandrijfjas.

De aandrijfjas moet aan de volgende eisen voldoen:

- De beschermhuis en de gehele veiligheidsvoorziening van de aandrijfjas zijn volledig en onbeschadigd,
- De beschermhuis is beveiligd tegen meedraaien,
- Alleen op WALTERSCHEID aandrijfassen gebruiken.



WAARSCHUWING

Als de WCS Counter niet correct wordt gemonteerd en gebruikt, kunnen kinderen en andere personen ernstig gewond raken en kan materiële schade ontstaan. Een ingeslikte batterij kan de dood tot gevolg hebben.

- WCS Counter en batterij buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Montagehandleiding en aanwijzingen in de WCS App opvolgen.
- WCS Counter tegen hitte (>70 °C) en vuur beschermen. Niet in het vuur gooien.



Installatie, onderhoud, reparatie:

- Walterscheid Connected Service Assistant App uit de App Store downloaden en account aanmaken.
- Producten in de app toevoegen en de instructies op het beeldscherm volgen en informatie lezen.
- Montagehandleiding via de volgende link of in de WCS App oproepen: www.walterscheid.app.
- WCS Counter installeren zoals beschreven in de montagehandleiding.

Technische gegevens

- Toegestane batterij: IEC-CR 2032 Lithium knoopcel met een temperatuurbereik voor gebruik en opslag - 30 °C – 70 °C.
- Levensduur van de batterij: tot 12 maanden.
- Frequentieband: ISM band, 2402 – 2480 MHz.
- Gestraald max. zendvermogen: 1 mW.
- Signaalbereik: tot 10 m.
- Dataverbinding: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Verwijderingsinstructies

Uw wettelijke verplichtingen om afval te voorkomen en de gezondheid en het milieu te beschermen:

- Batterij verwijderen en gescheiden afvoeren,
- Het product en de batterij op een inzamelpunt afgeven. **NIET** bij ongesorteerd huishoudelijk afval gooien.



Verkopers nemen gebruikte batterijen en WCS Counter gratis terug.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH dat het type radioapparatuur WCS Counter WCSC01 in overeenstemming is met de Richtlijn 2014/53/EU en UK Radio Equipment Regulations 2017. De volledige tekst van de EU- en UKCA-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Avsett användningsområde

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter känner av driftförhållandena för drivaxlarna och överför drifttiden med Bluetooth® till WCS Assistant App. WCS Counter är monterad på kardanaxelns yttre skyddsrör.

Kardanaxeln måste uppfylla följande krav:

- Skyddsröret och kardanaxelns hela skyddsanordning är kompletta och oskadade,
- Skyddsröret är säkrat mot rotation,
- Använd endast på WALTERSCHEID - kardanaxel.



VARNING

Om WCS Counter inte installeras och används på rätt sätt kan barn och andra personer skadas allvarligt och skador på egendom kan uppstå. Ett batteri som sväljs kan leda till dödsfall.

- Förvara WCS Counter och batteriet utom räckhåll för barn.
- Följ monteringsanvisningarna i WCS App.
- Skydda WCS Counter mot värme (>70 °C) och eld. Kasta dem inte i eld.



Installation, underhåll, reparation:

- Hämta Walterscheid Connected Service Assistant App från App Store och skapa ett konto.
- Lägg till produkter i appen och följ instruktionerna på skärmen och läs mer.
- Du hittar installationsanvisningarna i WCS App eller i: www.walterscheid.app.
- Installera WCS Counter enligt beskrivningen i installationsanvisningarna.

Tekniska data

- Tillåtet batteri: IEC-CR 2032 litiumknappcell med temperaturområde för användning och förvaring - 30 °C – 70 °C.
- Batteriets hållbarhet: upp till 12 månader.
- Frekvensband: ISM Band, 2402 – 2480 MHz.
- Utstrålad max. sändningseffekt: 1 mW.
- Signalområde: upp till 10 m.
- Dataanslutning: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Information om kassering

Dina juridiska skyldigheter att inte skräpa ner samt att skydda hälsa och miljö:

- Montera ur batteriet och kassera det separat.
- Kassera produkten och batteriet på en uppsamlingsplats för avfall. Kasta **INTE** med osorterat kommunalt avfall.



Säljarna tar tillbaka använda batterier och WCS Counter utan kostnad.

Försäkran om överensstämmelse

Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH intygar härmed att radioutrustningstypen WCS Counter WCS01 överensstämmer med direktivet 2014/53/EU och UK Radio Equipment Regulations 2017. Den fullständiga texten för försäkran om överensstämmelse för EU- och UKCA finns på internet här: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Korrekt anvendelse

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter registrerer driftstilstande for kardanakslar og overfører driftstiden med Bluetooth® til WCS Assistant App. WCS Counter monteres på det udvendige beskyttelsesrør på kardanakslen.

Kardanakslen skal opfylde følgende krav:

- Beskyttelsesrøret og hele kardanakslens sikkerhedsanordning er fuldstændig og ubeskadiget,
- Beskyttelsesrøret er sikret mod at dreje med,
- Brug kun på WALTERSCHEID kardanakslar.

**ADVARSEL**

Hvis WCS Counter ikke monteres og anvendes korrekt, kan børn og andre personer komme alvorligt til skade, og genstande kan blive beskadiget. Hvis batteriet sluges, kan det medføre dødsfald.

- WCS Counter og batteriet opbevares uden for børns rækkevidde.
- Følg monteringsvejledningen og anvisningerne i WCS App.
- WCS Counter beskyttes mod varme (>70 °C) og ild. Kast den ikke ind i ild.

**Installation, vedligeholdelse, reparation:**

- Download Walterscheid Connected Service Assistant App fra App Store, og opret en konto.
- Tilføj produkter i app'en, følg instruktionerne på skærmen, og brug informationerne.
- Hent monteringsvejledningen på følgende link eller i WCS App: www.walterscheid.app.
- Montér WCS Counter som beskrevet i monteringsvejledningen.

Tekniske data

- Tilladt batteri: IEC-CR 2032 Litium-knapcellebatteri med et temperaturområde til brug og opbevaring - 30 °C – 70 °C.
- Batterilevetid: op til 12 måneder.
- Frekvensbånd: ISM Bånd, 2402 – 2480 MHz.
- Udstrålet maks. sendeeffekt: 1 mW.
- Signalrækkevidde: op til 10 m.
- Dataforbindelse: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Anvisninger til bortskaffelse

Dine lovmæssige forpligtelser for at undgå affald og værne om sundhed og miljø:

- Afmonter batteriet, og bortskaf det separat
- Aflever produktet og batteriet på et indsamlingssted. Læg det **IKKE** i husholdningsaffald.



Sælgeren tager gratis gamle batterier og WCS Counter retur.

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH, at radioanlægstypen WCS Counter WCSC01 overholder direktivet 2014/53/EU og UK Radio Equipment Regulations 2017. Den komplette tekst i EU- og UKCA-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse:
www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Tiltenkt bruk

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter registrerer driftsforholdene for kardangakslene og overfører driftstiden med Bluetooth® til WCS Assistant App. WCS Counter er montert på det ytre beskyttelsesrøret på kardangakselen.

Kardangakselen må oppfylle følgende krav:

- Beskyttelsesrøret og hele beskyttelsesinnretningen på kardangakselen er fullstendig og uskadet,
- Beskyttelsesrøret er sikret mot å rotere,
- Bruk bare på WALTERSCHEID kardangakslers.



ADVARSEL

Hvis WCS Counter ikke monteres og brukes riktig, kan barn og andre personer bli alvorlig skadet og det kan oppstå materiell skade. Et batteri som svelges, kan føre til dødsfall.

- Oppbevar WCS Counter og batteriet utilgjengelig for barn.
- Følg monteringsanvisningen og instruksjonene i WCS App.
- Beskytt WCS Counter mot varme ($>70^{\circ}\text{C}$) og ild. Ikke kast den i ilden.



Installasjon, vedlikehold, reparasjon:

- Last ned Walterscheid Connected Service Assistant App fra App Store og opprett konto.
- Legg til produkter i appen, og følg instruksjonene på skjermen og få informasjon.
- Hent monteringsanvisningen via følgende kobling eller i WCS App:
www.walterscheid.app.
- Installer WCS Counter som beskrevet i monteringsanvisningen.

Tekniske data

- Tillatt batteri: IEC-CR 2032 litiumknappecelle med temperaturområde for bruk og oppbevaring -30°C – 70°C .
- Batterilevetid: opptil 12 måneder.
- Frekvensbånd: ISM Bånd, 2402 – 2480 MHz.
- Utstrålt maks. utgangseffekt: 1 mW.
- Signalrekkevidde: opptil 10 m.
- Datatilkobling: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Kasseringsanvisninger

Dine juridiske forpliktelser til å unngå avfall og beskytte helse og miljø:

- Ta ut batteriet, og kasser det separat.
- Lever produktet og batteriet på et innsamlingssted. Må **IKKE** kastes i usortert restavfall.



Selgere tar i mot brukte batterier og WCS Counter gratis.

Samsvarserklæring

Herved erklærer Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH at radioanleggstypen WCS Counter WCSC01 samsvarer med 2014/53/EU -direktivet og UK Radio Equipment Regulations 2017. Den fullstendige teksten til EU- og UKCA-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internettadresse:
www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Käyttötarkoitukset

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter tarkkailee kardaaniakselin käyttöoloja ja lähettää tietoja toiminta-ajasta Bluetooth®-yhteydellä WCS Assistant App -sovellukseen. WCS Counter asennetaan kardaaniakselin ulompaan suojaputkeen.

Kardaaniakselin on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- kardaaniakselin suojaputki ja koko suoja-alaite ovat ehjät ja kokonaiset,
- suojaputki on kiinnitetty niin, ettei se pääse pyörimään,
- käytetään vain WALTERSCHEID kardaaniakseleissa.



VAROITUS

WCS Counter laitteen väärin asentaminen ja käyttäminen voi johtaa lasten ja muiden henkilöiden vakavaan loukkaantumiseen sekä omaisuusvahinkoihin. Nieltä paristo voi aiheuttaa kuoleman.

- WCS Counter ja paristo on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Noudata WCS App sovelluksen asennusohjeita ja neuvoja.
- Suojaa WCS Counter lämmöltä (>70 °C) ja tulelta. Älä heitä tuleen.



Asennus, huolto, korjaus:

- Lataa Walterscheid Connected Service Assistant App sovellus sovelluskaupasta App Store ja luo tili.
- Lisää tuotteesi sovelluksessa, seuraa näytön ohjeita ja tutustu lisätietoihin.
- Avaa asennusohjeet WCS App sovelluksessa tai seuraavasta linkistä:
www.walterscheid.app.
- Asenna WCS Counter asennusohjeissa kuvatulla tavalla.

Tekniset tiedot

- Hyväksytty paristo: IEC-CR 2032 -litiumnappiparisto, jonka lämpötila-alue käyttöä ja säilytystä varten on -30 °C – 70 °C.
- Pariston käyttöikä: enintään 12 kuukautta.
- Taajuuskaista: ISM -kaista, 2402 – 2480 MHz.
- Suurin säteilylähetinteho: 1 mW.
- Signaalin kantama: enintään 10 m.
- Datayhteys: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Kierrätysohjeet

Lakisääteisiä velvoitteita jätteen välttämistä ja terveyden ja ympäristön suojelemista varten:

- Irrota paristo ja hävitä se erikseen.
 - Vie tuote ja paristo kierrätyspisteeseen.
- ÄLÄ** laita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.



Myyjät ottavat käytetyt paristot ja WCS Counter -laitteet takaisin veloituksetta.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH ilmoittaa, että radiolaitetyyppi WCS Counter WCSC01 on direktiivien 2014/53/EU ja UK Radio Equipment Regulations 2017 mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset EU- ja UKCA ovat luettavissa kokonaisuudessaan osoitteessa:
www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Conformità d'uso

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter rileva gli stati di funzionamento degli alberi cardanici e trasmette la durata di funzionamento tramite Bluetooth® a WCS Assistant App. WCS Counter viene installato sul tubo di protezione esterno dell'albero cardanico.

La trasmissione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Il tubo di protezione e l'intero dispositivo di protezione dell'albero cardanico sono integri e privi di danni,
- Il tubo di protezione è fissato per evitare che ruoti,
- Da utilizzare solo su alberi cardanici di WALTERSCHEID.



AVVERTENZA

Se WCS Counter non viene montato e utilizzato correttamente, bambini e altre persone potrebbero subire gravi lesioni e danni materiali. Una batteria inghiottita può causare la morte.

- Tenere WCS Counter e la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Seguire le istruzioni di montaggio e le informazioni in WCS App.
- Proteggere WCS Counter dal calore (>70 °C) e dal fuoco. Non gettare nel fuoco.



Installazione, manutenzione, riparazione:

- Scaricare Walterscheid Connected Service Assistant App da App Store e creare un account.
- Aggiungere i prodotti nell'app e seguire le istruzioni visualizzate su schermo per raccogliere le informazioni.
- Consultare il seguente link o WCS App per le istruzioni di montaggio:
www.walterscheid.app.
- Installare WCS Counter come descritto nelle istruzioni di montaggio.

Specifiche tecniche

- Batteria approvata: batteria a bottone al litio IEC-CR 2032 con intervallo di temperatura per l'utilizzo e la conservazione di -30 °C – 70 °C.
- Durata della batteria: fino a 12 mesi.
- Banda di frequenza: ISM, 2402 – 2480 MHz.
- Potenza di trasmissione massima irradiata: 1 mW.
- Portata del segnale: fino a 10 m.
- Connessione dati: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Istruzioni per lo smaltimento

Obblighi legali per evitare la produzione di rifiuti e proteggere la salute e l'ambiente:

- Rimuovere la batteria e smaltirla separatamente.
- Consegnare il prodotto e la batteria in un punto di raccolta. **NON** smaltire insieme ai rifiuti urbani non differenziati.



I venditori ritirano gratuitamente le batterie usate e WCS Counter.

Dichiarazione di conformità

Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH dichiara con la presente che il tipo di impianto radio WCS Counter WCSC01 è conforme alla direttiva 2014/53/EU e al regolamento UK Radio Equipment Regulations 2017. Il testo completo della dichiarazione di conformità EU- e UKCA è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

ES - INSTRUCCIONES

Uso conforme a lo previsto

El Walterscheid Connected Service (WCS) Counter registra los estados de funcionamiento de los árboles articulados y transmite la duración de funcionamiento a la WCS Assistant App a través de Bluetooth®. El WCS Counter se instala en el tubo protector exterior del árbol articulado.

El árbol articulado debe cumplir los siguientes requisitos:

- El tubo protector y todo el dispositivo de protección del árbol articulado deben estar completos y no presentar daños,
- El tubo protector debe estar asegurado para evitar que gire,
- Utilizar solo con árboles articulados de WALTERSCHEID.



ADVERTENCIA

Si el WCS Counter no se monta y utiliza correctamente, se podrían provocar daños materiales y lesiones graves a niños y otras personas. Ingerir una batería puede provocar la muerte.

- Mantener el WCS Counter y la batería fuera del alcance de los niños.
- Seguir las instrucciones de montaje y las indicaciones de la WCS App.
- Proteger WCS Counter del calor (>70 °C) y del fuego. No arrojar al fuego.



Instalación, mantenimiento, reparación:

- Descargar la Walterscheid Connected Service Assistant App de la App Store y crear una cuenta.
- Añadir productos en la aplicación, seguir las instrucciones que aparezcan en pantalla y consultar la información.
- Consultar las instrucciones de montaje en el siguiente enlace o en la WCS App: www.walterscheid.app.

- Instalar WCS Counter tal y como se describe en las instrucciones de montaje.

Datos técnicos

- Batería permitida: IEC-CR 2032 Pila de litio tipo botón con un rango de temperatura de uso y almacenamiento de -30 °C – 70 °C.
- Vida útil de la batería: Hasta 12 meses.
- Banda de frecuencia: banda ISM, 2402 – 2480 MHz.
- Potencia de emisión máx. emitida: 1 mW.
- Alcance de la señal: Hasta 10 m.
- Conexión de datos: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Indicaciones para su eliminación

Para evitar generar residuos y proteger la salud y el medioambiente, se deben cumplir las siguientes obligaciones legales:

- Desmontar y desechar la batería por separado.
- Depositar el producto y la batería en un punto de recogida. **NO** desecharlos junto a los residuos municipales no clasificados.



Los vendedores recogen baterías usadas y WCS Counter las devuelven de forma gratuita.

Declaración de conformidad

Por la presente, Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH declara que el tipo de instalación radioeléctrica WCS Counter WCSC01 cumple la normativa 2014/53/EU y las UK Radio Equipment Regulations 2017. El texto completo de la declaración de conformidad de EU- y UKCA se encuentra en la siguiente dirección de Internet: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Utilização prevista

O Walterscheid Connected Service (WCS) Counter regista o estado de funcionamento dos eixos cardan e transmite o tempo de funcionamento por Bluetooth® à WCS Assistant App. O WCS Counter é instalado no tubo de proteção exterior do eixo cardan.

O eixo cardan deve cumprir os seguintes requisitos:

- O tubo de proteção e todo o dispositivo de proteção do eixo cardan estão completos e sem danos,
- O tubo de proteção está protegido contra a rotação,
- Utilizar apenas em eixos cardan WALTERSCHEID.



AVISO

Se o WCS Counter não for montado e utilizado corretamente, as crianças e outras pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais. A ingestão de uma pilha pode provocar a morte

- Manter o WCS Counter e a pilha fora do alcance das crianças.
- Seguir as instruções e notas de instalação presentes na WCS App.
- Proteger o WCS Counter do calor (>70 °C) e do fogo. Não atirar para o fogo.



Instalação, manutenção, reparação:

- Transferir a Walterscheid Connected Service Assistant App a partir da App Store e criar uma conta.
- Adicionar produtos na aplicação e seguir as instruções apresentadas no ecrã para obter informações.
- Consultar as instruções de instalação na hiperligação seguinte ou na WCS App: www.walterscheid.app.
- Instalar o WCS Counter conforme descrito nas instruções de instalação.

Dados técnicos

- Pilha permitida: pilha-botão de lítio IEC-CR 2032 com um intervalo de temperaturas de utilização e armazenamento de -30 °C – 70 °C.
- Duração da pilha: até 12 meses.
- Banda de frequência: banda ISM, 2402 – 2480 MHz.
- Potência de transmissão máxima irradiada: 1 mW.
- Alcance do sinal: até 10 m.
- Ligação de dados: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Instruções para a eliminação

Obrigações legais de prevenção de resíduos e de proteção

da saúde e do ambiente:

- Retirar a pilha e eliminá-la em separado.
- Entregar o produto e a pilha num ponto de recolha. **NÃO** colocar nos resíduos urbanos indiferenciados.



Os vendedores aceitam gratuitamente as pilhas usadas e WCS Counter.

Declaração de conformidade

A Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH declara pelo presente que o tipo de equipamento de rádio WCS Counter WCSC01 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU e os UK Radio Equipment Regulations 2017. O texto integral da declaração de conformidade EU- e UKCA está disponível no seguinte endereço Web: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Προβλεπόμενη χρήση

O Walterscheid Connected Service (WCS)

Counter ανιχνεύει τις συνθήκες λειτουργίας των κινητήριων αξόνων και μεταδίδει τον χρόνο λειτουργίας με Bluetooth® στην εφαρμογή WCS Assistant App. O WCS Counter είναι εγκατεστημένος στον εξωτερικό προστατευτικό σωλήνα του αρθρωτού άξονα.

O αρθρωτός άξονας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- O προστατευτικός σωλήνας και ολόκληρη η προστατευτική διάταξη του αρθρωτού άξονα είναι πλήρεις και χωρίς ζημιές,
- O προστατευτικός σωλήνας είναι ασφαλισμένος έναντι περιστροφής,
- Χρησιμοποιείτε τον WALTERSCHEID μόνο στους κινητήριους άξονες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Εάν ο WCS Counter δεν εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιηθεί σωστά, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί σε παιδιά και άλλα άτομα, καθώς και υλικές ζημιές. Η κατάποση της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο.

- Κρατήστε τον WCS Counter και την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης και τις υποδείξεις στην εφαρμογή WCS App.
- Προστατεύστε τον WCS Counter από θερμότητα (>70 °C) και φωτιά. Μην τον ρίξετε στη φωτιά.

**Εγκατάσταση, συντήρηση, επισκευή:**

- Πραγματοποιήστε λήψη του Walterscheid Connected Service Assistant App από το App Store και δημιουργήστε ένα λογαριασμό.
- Προσθέστε προϊόντα στην εφαρμογή, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη και μάθετε περισσότερα.

- Μεταβείτε στις οδηγίες εγκατάστασης μέσω του παρακάτω συνδέσμου ή στην εφαρμογή WCS App: www.walterscheid.app.
- Εγκαταστήστε τον WCS Counter όπως περιγράφεται στις οδηγίες συναρμολόγησης.

Τεχνικά στοιχεία

- Επιτρεπτή μπαταρία: IEC-CR 2032 Στοιχείο-κουμπί λιθίου με εύρος θερμοκρασίας για χρήση και αποθήκευση -30 °C – 70 °C.
- Διάρκεια ζωής μπαταρίας: έως 12 μήνες.
- Ζώνη συχνοτήτων: ISM Ζώνη, 2402 – 2480 MHz.
- Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς μετάδοσης: 1 mW.
- Εύρος σήματος: έως 10 m.
- Σύνδεση δεδομένων: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη

Οι νομικές υποχρεώσεις σας σχετικά με την αποφυγή αποβλήτων και την προστασία της υγείας και του περιβάλλοντος:

- Αφαιρέστε την μπαταρία και απορρίψτε την ξεχωριστά.
- Απορρίψτε το προϊόν και την μπαταρία σε ένα σημείο συλλογής. **ΜΗΝ** την τοποθετείτε στα μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα.



Οι πωλητές παίρνουν πίσω τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τον WCS Counter δωρεάν.

Δήλωση συμμόρφωσης

Δια του παρόντος η Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού WCS Counter WCSC01 συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EU και UK Radio Equipment Regulations 2017. Το πλήρες κείμενο της EU- και της UKCA δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

ВГ – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Предназначение

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter записва работното състояние на карданите и прехвърля времето на работа с Bluetooth® към WCS Assistant App. WCS Counter е монтиран на външната защитна тръба на карданния вал.

Карданният вал трябва да отговаря на следните изисквания:

- Защитната тръба и целият предпазител на кардана е цял и без повреди,
- защитната тръба е обезопасена срещу обръщане,
- WALTERSCHEID Използва се само на карданни валове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако WCS Counter не е монтиран и използван правилно, деца и други хора могат да бъдат сериозно наранени и могат да настъпят материални щети. Погълнат акумулатор може да доведе до смърт.

- WCS Counter И съхранявайте акумулатора на място, недостъпно за деца.
- Следвайте инструкциите за сглобяване и бележките в WCS App.
- WCS Counter предпазвайте от топлина (>70 °C) и огън. Не го хвърляйте в огън.



Монтаж, поддръжка, ремонт:

- Walterscheid Connected Service Assistant App от App Store изтеглянето и създайте акаунт.
- Добавете продукти в приложението и следвайте инструкциите на екрана и получите информация.
- Инструкции за инсталиране можете да намерите на следната връзка или WCS App се обадете на: www.walterscheid.app.
- WCS Counter инсталирайте, както е описано в инструкциите за монтаж.

Технически данни

- Одобрен акумулатор: IEC-CR 2032 литиева бутонна клетка с температурен диапазон за използване и съхранение -30 °C – 70 °C.
- Живот на акумулатора: до 12 месеца.
- Честотна лента: ISM Честотна лента, 2402 – 2480 MHz.
- Максимална излъчвана мощност на предаване: 1 mW.
- Обхват на сигнала: до 10 m.
- Връзка за данни: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Инструкции за изхвърляне

Вашите правни задължения за изхвърляне на отпадъци и опазване на здравето и околната среда:

- Извадете акумулатора и го изхвърлете отделно,
- Занесете продукта и акумулатора в събирателен пункт. **НЕ** изхвърляйте в несортирани битови отпадъци.



Продавачите приемат обратно използваните батерии и WCS Counter то безплатно.

Декларация за съответствие

С настоящото се декларира, Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH не типът радиооборудване е WCS Counter WCSC01 в съответствие с директива 2014/53/EU и UK Radio Equipment Regulations 2017. Пълният текст на EU- и UKCA декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

RO - INSTRUȚIUNI DE OPERARE

Utilizare conformă cu destinația

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter înregistrează condițiile de funcționare ale arborilor cardanici și transmite timpul de funcționare prin Bluetooth® către WCS Assistant App. WCS Counter este instalat pe tubul de protecție exterior al arborelui cardanic.

Arborele cardanic trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Tubul de protecție și întregul dispozitiv de protecție al arborelui cardanic sunt complete și nedeteriorate,
- Tubul de protecție este asigurat împotriva rotirii,
- Utilizați numai pe arborii cardanici WALTERSCHEID.



AVERTISMENT

Dacă WCS Counter nu este instalat și utilizat corect, copiii și alte persoane pot fi rănite grav și pot apărea daune materiale. Înghițirea unei baterii poate conduce la deces.

- WCS Counter și bateria nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
- Urmați instrucțiunile de montaj și indicațiile din WCS App.
- Protejați WCS Counter împotriva căldurii (>70 °C) și împotriva incendiilor. Nu aruncați în foc.



Instalare, întreținere, reparații:

- Descărcați Walterscheid Connected Service Assistant App din App Store și creați un cont.
- Adăugați produse în aplicație și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a afla mai multe informații.
- Accesați instrucțiunile de montaj la următorul link sau în WCS App: www.walterscheid.app.
- Instalați WCS Counter conform descrierii din instrucțiunile de montaj.

Date tehnice

- Baterie permisă: Baterie tip pastilă pe bază de litiu IEC-CR 2032 cu un interval de temperatură pentru utilizare și depozitare între -30 °C – 70 °C.
- Durată de viață a bateriei: până la 12 luni.
- Bandă de frecvență: bandă ISM, 2402 – 2480 MHz.
- Putere de transmisie max. emisă: 1 mW.
- Rază de acoperire semnal: până la 10 m.
- Conexiune de date: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Informații privind eliminarea ecologică

Obligațiile dvs. legale de a preveni formarea de deșeuri și de a proteja sănătatea și mediul:

- Scoateți bateria și eliminați-o separat.
- Predați produsul și bateria unui centru de colectare. **NU** aruncați împreună cu deșeurile municipale nesortate.



Vânzătorii preiau bateriile consumate și WCS Counter gratuit.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH declară faptul că tipul de echipament radio WCS Counter WCSC01 este conform cu Directiva 2014/53/EU și UK Radio Equipment Regulations 2017. Textul integral al declarației de conformitate EU- și UKCA este disponibil la următoarea adresă de internet: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Paredzētais lietojums

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter Konstatē piedziņas vārpstu darbības apstākļus un ar Bluetooth® pārraida darbības laiku uz WCS Assistant App. WCS Counter Ir uzstādīts uz kardāna vārpstas ārējās aizsargcaurules.

Kardāna vārpstai ir jāatbilst šādām prasībām:

- Kardāna vārpstas aizsargcaurule un visa aizsargierīce ir pilnīga un nebojāta,
- Aizsargcaurule ir nostiprināta pret griešanos,
- WALTERSCHEID Izmantojiet tikai uz piedziņas vārpstām.



BRĪDINĀJUMS

Ja WCS Counter nav pareizi uzstādīts un lietots, bērni un citas personas var gūt smagas traumas un var rasties bojājumi. Norīta baterija var izraisīt nāvi.

- WCS Counter Tādēļ uzglabājiet bateriju bērniem nepieejamā vietā.
- Izpildiet norādījumus par montāžu un norādījumus WCS App, kas sniegti.
- WCS Counter Aizsargājiet no karstuma (>70°C) un uguns. Nemetiet ugunī.



Uzstādīšana, apkope, remonts:

- Lejuplādējiet noWalterscheid Connected Service Assistant App App Store un izveidojiet kontu.
- Pievienojiet produktus lietotnē un izpildiet ekrānā redzamās norādes un uzziņiet vairāk.
- WCS App Piekļūstiet uzstādīšanas instrukcijām, izmantojot šo saiti vai: www.walterscheid.app.
- WCS Counter Uzstādiet, kā aprakstīts uzstādīšanas instrukcijā.

Tehniskie dati

- Pieļaujamās baterijas: IEC-CR 2032 Litija pogveida baterija ar temperatūras diapazonu lietošanai un glabāšanai -30 °C – 70 °C.
- Akumulatora darbības laiks: līdz 12 mēnešiem.
- Frekvenču josla: ISM Josla, 2402 – 2480 MHz.
- Izstarotā maks raidīšanas jauda: 1 mW.
- Signāla diapazons: līdz 10 m.
- Datu savienojums: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Informācija par utilizāciju

Jūsu likumā noteiktie pienākumi, lai izvairīties no atkritumiem un aizsargāt veselību un vidi:

- Izņemiet bateriju un utilizējiet to atsevišķi.
- Nododiet izstrādājumu un bateriju savākšanas punktā. **NEIZMETIET** nešķirotos sadzīves atkritumos.



Pārdevēji pieņem WCS Counter atpakaļ izlietotās baterijas un bez maksas.

Atbilstības deklarācija

Ar šo paziņo, Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH ka radio aprīkojuma tips WCS Counter WCSC01 2014/53/EU UK Radio Equipment Regulations 2017 atbilst direktīvai un. Pilns EU- un UKCA atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šeit: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Naudojimas pagal paskirtį

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter registruoja kardaninių velenų eksploataavimo būsenas ir su „Bluetooth®“ eksploataavimo trukmės vertę perduoda WCS Assistant App. WCS Counter sumontuotas ant išorinio kardaninio veleno apsauginio vamzdelio.

Kardaninis velenas turi atitikti šiuos reikalavimus:

- apsauginis vamzdelis ir visas kardaninio veleno apsauginis įtaisas yra pilnai sukomplektuoti ir nepažeisti,
- Apsauginis vamzdelis yra apsaugotas nuo sukimosi,
- Naudokite tik antWALTERSCHEID kardaninių velenų.



ĮSPĖJIMAS

WCS Counter netinkamai sumontavus ir naudojant, kyla vaikų ir kitų asmenų rimtų sužalojimų bei materialinių nuostolių grėsmė. Prarijus bateriją, gali ištikti mirtis.

- WCS Counter ir bateriją laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykites montavimo instrukcijoje ir WCS App pateiktų nurodymų.
- WCS Counter saugokite nuo karščio (>70 °C) ir ugnies. Nemeskite į ugnį.



Montavimas, techninė priežiūra, remontas:

- Walterscheid Connected Service Assistant App iš App Store atsisiųskite ir susikurkite paskyrą.
- Programėlėje pridėkite produktus, vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis ir informacija.
- Montavimo instrukcijas WCS App atverkite, naudodami šią nuorodą arba: www.walterscheid.app.
- WCS Counter montuokite, kaip aprašyta montavimo instrukcijoje.

Techniniai duomenys

- Leidžiama baterija: IEC-CR 2032 ličio maitinimo elementas su nustatytoju temperatūros diapazonu naudojimui ir laikymui -30 °C – 70 °C.
- Baterijos veikimo trukmė: iki 12 mėnesių.
- Dažnių juosta: ISM Juosta, 2402 – 2480 MHz.
- Spinduliuojama maks perdavimo galia: 1 mW.
- Signalo aprėptis: iki 10 m.
- Duomenų perdavimo linija: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Nurodymai dėl utilizavimo

Jūsų teisiniai įsipareigojimai dėl atliekų vengimo bei sveikatos ir aplinkos saugojimo:

- išmontuokite bateriją ir utilizuokite atskirai,
- Gaminį ir bateriją nuneškite į tam skirtą antrinių žaliavų surinkimo punktą.

NEMESKITE į nerūšiuotų komunalinių atliekų konteinerį.



Pardavėjai WCS Counter nemokamai priima naudotas baterijas.

Atitikties deklaracija

Šiuo pareiškama Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH, kad šio tipo radijo ryšio įranga WCS Counter WCSC01 atitinka direktyvos 2014/53/EU ir UK Radio Equipment Regulations 2017 reikalavimus. Visą EU- ir UKCA atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter wykrywa stany pracy wałów przegubowych i przesyła czas pracy przez Bluetooth® do WCS Assistant App. WCS Counter jest montowany na zewnętrznej rurze ochronnej wału przegubowego.

Wał przegubowy musi spełniać następujące wymagania:

- Rura ochronna i całe urządzenie zabezpieczające wału przegubowego musi być kompletne i nieuszkodzone,
- Rura ochronna musi być zabezpieczona przed obracaniem się,
- Stosować tylko na wałach przegubowych WALTERSCHEID.



OSTRZEŻENIE

Jeśli urządzenie WCS Counter nie jest prawidłowo zamontowane i używane, dzieci i inne osoby mogą odnieść poważne obrażenia, a także może dojść do uszkodzenia mienia. Połknięcie baterii może spowodować śmierć.

- WCS Counter i baterię przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przestrzegać instrukcji montażu i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi WCS App.
- WCS Counter chronić przed ciepłem (>70°C) i ogniem. Nie wrzucać do ognia.



Instalacja, konserwacja, naprawa:

- Walterscheid Connected Service Assistant App pobrać z App Store i utworzyć konto.
- Dodać produkty w aplikacji i postępować zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcjach wyświetlanych na ekranie.
- Instrukcję montażu można znaleźć pod poniższym linkiem lub w WCS App: www.walterscheid.app.
- WCS Counter zainstalować w sposób opisany w instrukcji montażu.

Dane techniczne

- Dopuszczalna bateria: IEC-CR 2032 litowa bateria guzikowa z zakresem temperatury użytkowania i przechowywania -30 °C – 70 °C.
- Żywotność baterii: do 12 miesięcy.
- Pasma częstotliwości: pasmo ISM, 2402 – 2480 MHz.
- Wypromieniowana maks. moc nadawania: 1 mW.
- Zasięg sygnału: do 10 m.
- Połączenie transmisji danych: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Obowiązki prawne w zakresie zapobiegania powstawaniu odpadów oraz ochrony zdrowia i środowiska:

- Wymontować baterię i zutylizować ją osobno,
- Produkt i baterię oddać do punktu odbioru. **NIE** wyrzucać do nieposortowanych odpadów komunalnych.



Sprzedawcy bezpłatnie odbierają zużyte baterie i WCS Counter.

Deklaracja zgodności

Niniejszym Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH oświadcza, że typ urządzeń radiowych WCS Counter WCSC01 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU i UK Radio Equipment Regulations 2017. Pełny tekst EU- oraz deklaracja zgodności UKCA są dostępne na stronie internetowej: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Použitie v súlade s určením

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter zaznamenáva prevádzkové stavy kľbových hriadeľov a prostredníctvom Bluetooth® prenáša dobu prevádzky do aplikácie WCS Assistant App. WCS Counter je nainštalovaný na vonkajšej ochrannej rúrke kľbového hriadeľa.

Kľbový hriadeľ musí spĺňať tieto požiadavky:

- ochranná rúrka a celé ochranné zariadenie kľbového hriadeľa sú kompletne a nepoškodené,
- ochranná rúrka je zaistená proti otáčaniu,
- smie sa používať iba na kľbových hriadeľoch WALTERSCHEID.



VAROVANIE

V prípade nesprávnej montáže a nesprávneho používania WCS Counter môže dôjsť k ťažkému poraneniu detí a iných osôb a vecným škodám. Prehltnutá batéria môže spôsobiť smrť.

- WCS Counter a batériu uchovávať mimo dosahu detí.
- Postupujte podľa návodu na montáž a rešpektujte pokyny uvedené v aplikácii WCS App.
- WCS Counter chráňte pred vysokými teplotami (>70 °C) a ohňom. Neodhadzujte do ohňa.



Inštalácia, údržba, oprava:

- Aplikáciu Walterscheid Connected Service Assistant App si stiahnite z App Store a vytvorte účet.
- Pridajte produkty v aplikácii, postupujte podľa pokynov na displeji a získajte ďalšie informácie.
- Návod na montáž získate prostredníctvom nasledujúceho linku alebo v aplikácii WCS App: www.walterscheid.app.
- WCS Counter inštalujte podľa opisu v návode na montáž.

Technické údaje

- Prípustná batéria: IEC-CR 2032 lítiová gombíková batéria s teplotným rozsahom pre použitie a skladovanie -30 °C – 70 °C.
- Výdrž batérie: do 12 mesiacov.
- Frekvenčné pásmo: ISM pásmo, 2402 – 2480 MHz.
- Vyžarovaný max. vysielací výkon: 1 mW.
- Dosah signálu: až do 10 m.
- Dátové spojenie: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Pokyny k likvidácii

Vaše zákonné povinnosti týkajúce sa predchádzania vzniku odpadu a ochrany zdravia a životného prostredia:

- vyberte batériu a zlikvidujte ju oddelene,
- produkt a batériu odovzdajte na zbernom mieste. **NEVYHADZUJTE** do netriedeného komunálneho odpadu.



Predajcovia preberajú použité batérie a WCS Counter bezplatne.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia WCS Counter WCS01 je v súlade so smernicou 2014/53/EU a UK Radio Equipment Regulations 2017. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EU- a UKCA je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Použití v souladu s účelem

Zařízení Walterscheid Connected Service (WCS) Counter detekuje provozní stav kloubových hřídelí a přenáší provozní dobu pomocí Bluetooth® do zařízení WCS Assistant App. Zařízení WCS Counter se instaluje na vnější ochrannou trubku kloubové hřídele.

Kloubová hřídel musí splňovat následující požadavky:

- Ochranná trubka a celé ochranné zařízení kloubové hřídele jsou kompletní a nepoškozené,
- Ochranná trubka je zajištěna proti otáčení,
- Používejte pouze na hnací hřídele WALTERSCHEID.



VAROVÁNÍ

Pokud zařízení WCS Counter není správně nainstalováno a používáno, mohou se vážně zranit děti a další osoby a může dojít ke škodám na majetku. Spolknutá baterie může způsobit smrt.

- WCS Counter a baterii uchovávejte mimo dosah dětí.
- Postupujte podle pokynů k instalaci a pokynů v aplikaci WCS App.
- WCS Counter chraňte před horkem (>70 °C) a ohněm. Nevhazujte do ohně.



Instalace, údržba, oprava:

- Stáhněte si aplikaci Walterscheid Connected Service Assistant App z App Store a vytvořte si účet.
- Přidejte produkty do aplikace, postupujte podle pokynů na obrazovce a zjistěte více.
- Pokyny k instalaci najdete na následujícím odkazu nebo v aplikaci WCS App: www.walterscheid.app.
- WCS Counter nainstalujte tak, jak je popsáno v pokynech k instalaci.

Technické údaje

- Přípustná baterie: IEC-CR 2032 Lithiová knoflíková baterie s teplotním rozsahem pro použití a skladování -30 °C – 70 °C.
- Výdrž baterie: až 12 měsíců.
- Frekvenční pásmo: ISM Pásmo, 2402 – 2480 MHz.
- Vyzářený max. vysílací výkon: 1 mW.
- Rozsah signálu: až 10 m.
- Datové připojení: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Informace o likvidaci

Vaše právní povinnosti ohledně zamezení plýtvání odpady a ochrany zdraví a životního prostředí:

- Vyjměte baterii a zlikvidujte ji odděleně.
- Výrobek a baterii odevzdejte na sběrném místě. **Nevhazujte** do netříděného komunálního odpadu.



Prodávající přijmou použité baterie a zařízení WCS Counter zdarma zpět.

Prohlášení o shodě

Tímto společnost Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení WCS Counter WCSC01 vyhovuje požadavkům směrnice 2014/53/EU a UK Radio Equipment Regulations 2017. Úplné znění prohlášení o shodě EU- a UKCA je k dispozici na adrese: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Rendeltetésszerű használat

A Walterscheid Connected Service (WCS) Counter észleli a kardántengelyek üzemállapotát, és Bluetooth® kapcsolaton keresztül továbbítja az üzemidőt a WCS Assistant App felé. A WCS Counter a kardántengely külső védőcsövén van telepítve.

A kardántengelynek teljesítenie kell a következő követelményeket:

- A kardántengely védőcsöve és teljes védőeszköze hiánytalan és sértetlen,
- A védőcső biztosítva van az együttforgással szemben,
- Csak WALTERSCHEID kardántengely használható.



FIGYELMEZTETÉS

A WCS Counter nem megfelelő telepítése és használata gyermekek és más személyek súlyos sérüléséhez és anyagi károkhoz vezethet. Az elem lenyelése halált okozhat.

- A WCS Counter és az elem gyermekektől távol tartandó.
- Kövesse a WCS App szerelési útmutatóját és tanácsait.
- A WCS Counter t óvja hőtől (>70 °C) és tűztől. Ne dobja tűzbe.



Telepítés, karbantartás, javítás:

- Töltse le a Walterscheid Connected Service Assistant App t az App Store áruházból, és hozzon létre egy fiókot.
- Adja hozzá a termékeket az alkalmazásban, kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, és olvassa el az információkat.
- A szerelési útmutatót az alábbi linken vagy a WCS App alkalmazásban érheti el: www.walterscheid.app.
- A WCS Counter telepítését a telepítési útmutatóban leírtak szerint végezze.

Műszaki adatok

- Megengedett elem: IEC-CR 2032 lítium gombelem, amely -30 °C – 70 °C. hőtartományban használható és tárolható
- Az elem élettartama: akár 12 hónap.
- Frekvenciasáv: ISM sáv, 2402 – 2480 MHz.
- Max. sugárzott kimeneti teljesítmény: 1 mW.
- Jeltartomány: legfeljebb 10 m.
- Adatkapcsolat: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Ártalmatlanítási információk

Az Ön jogi kötelezettségei a hulladékképződés elkerülése, valamint az egészség és a környezet védelme érdekében:

- Vegye ki az elemet, és külön ártalmatlanítsa.
- A terméket és az elemet adja le egy gyűjtőállomáson. **NE** dobja a szelektálatlan kommunális hulladékba.



Az eladók a használt elemeket és a WCS Counter t ingyen visszaveszik.

Megfelelőségi nyilatkozat

Az Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH ezennel kijelenti, hogy a WCS Counter WCSC01 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek és a UK Radio Equipment Regulations 2017 nak. Az EU- és a UKCA megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

Amacına uygun kullanım

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter kardan millerinin çalışma durumlarını toplar ve işletim süresini Bluetooth® ile WCS Assistant App uygulamasına aktarır. WCS Counter kardan milinin dış koruyucu borusuna takılır.

Kardan mili aşağıdaki gereksinimleri karşılamalıdır:

- Koruyucu boru ve kardan milinin tüm koruyucu tertibatı eksiksiz ve hasarsız,
- Koruyucu boru birlikte dönmeye karşı sabitlenmiş,
- Yalnızca WALTERSCHEID kardan millerinde kullanılır.



UYARI

WCS Counter doğru şekilde monte edilmez ve kullanılmazsa çocuklar ve diğer kişiler ciddi şekilde yaralanabilir ve maddi hasar meydana gelebilir. Yutulan bir pil ölüme neden olabilir.

- WCS Counter ve pili çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın,
- WCS App uygulamasındaki montaj talimatına ve açıklamalara uyun,
- WCS Counter cihazını ısıdan (>70°C) ve yangından koruyun. Ateşe atmayın.



Kurulum, bakım, onarım:

- Walterscheid Connected Service Assistant App uygulamasını App Store 'dan indirin ve hesap oluşturun.
- Ürünleri uygulamaya ekleyin, ekrandaki talimatları izleyin ve daha fazla bilgi edinin.
- Montaj talimatına aşağıdaki bağlantıdan veya WCS App uygulamasından erişin: www.walterscheid.app.
- WCS Counter cihazını montaj talimatında açıklandığı gibi kurun.

Teknik veriler

- İzin verilen pil: IEC-CR 2032 lityum düğme pilin kullanım ve saklama sıcaklık aralığı -30 °C – 70 °C.
- Pil kullanım ömrü: 12 aya kadar.
- Frekans bandı: ISM bandı, 2402 – 2480 MHz.
- Yayılan maks. iletim gücü: 1 mW.
- Sinyal menzili: 10 m değerine kadar.
- Veri bağlantısı: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Tasfiye açıklamaları

Atıklardan kaçınma ve sağlık ile çevreyi koruma konusundaki yasal yükümlülükleriniz:

- Pili çıkarın ve ayrı olarak atın,
- Ürünü ve pili toplama noktasına bırakın. Ayrılmamış kentsel atıklara

EKLEMEYİN.



Satıcılar kullanılmış pilleri ve WCS Counter cihazını ücretsiz olarak geri alır.

Uygunluk beyanı

İşbu belge ile Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH, WCS Counter WCSC01 telsiz tesisatı tipinin 2014/53/EU ve UK Radio Equipment Regulations 2017 ile uyumlu olduğunu beyan eder. EU- ve UKCA uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde bulunabilir: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Использование по назначению

Walterscheid Connected Service (WCS) Counter фиксирует рабочие состояния карданных валов и с помощью Bluetooth® передает данные о времени работы в приложение WCS Assistant App. WCS Counter устанавливается на внешнюю защитную трубку карданного вала.

Карданный вал должен отвечать следующим требованиям:

- защитная трубка и вся защита карданного вала полностью установлены и не имеют повреждений,
- защитная трубка зафиксирована от вращения,
- WALTERSCHEID используется исключительно на карданных валах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная установка и использование WCS Counter может привести к нанесению тяжелых травм детям и другим лицам, а также к причинению материального ущерба. Проглатывание элемента питания может привести к смерти.

- Хранить WCS Counter и элемент питания в недоступном для детей месте.
- Выполнять приведенные в приложении WCS App инструкции по монтажу и указания.
- Беречь WCS Counter от воздействия тепла (>70 °C) и огня. Не бросать в огонь.



Установка, техническое обслуживание, ремонт:

- Загрузить приложение Walterscheid Connected Service Assistant App из App Store и создать учетную запись пользователя.
- Добавить в приложение изделия, выполнить указания на экране и получить требуемую информацию.

- Руководство по монтажу доступно в приложении WCS App и по указанной ниже ссылке: www.walterscheid.app.
- Установить WCS Counter согласно руководству по монтажу.

Технические данные

- Используемый элемент питания: литиевый миниатюрный элемент питания IEC-CR 2032, который может использоваться и храниться при следующих температурах: -30 °C – 70 °C.
- Срок службы элемента питания: до 12 месяцев.
- Диапазон частот: ISM (ПНМ)-диапазон, 2402 – 2480 МГц.
- Макс. излучаемая мощность: 1 mW.
- Дальность сигнала: до 10 м.
- Соединение для передачи данных: Bluetooth® Low Energy 4.0.

Указания по утилизации

Предусмотренные законом обязанности по предотвращению образования отходов и защите здоровья людей и окружающей среды:

- Извлечь элемент питания и утилизировать его отдельно.
- Сдать изделие и элемент питания в соответствующие пункты сбора. **НЕ** выбрасывать вместе с бытовыми отходами.



Продавцы бесплатно принимают WCS Counter и старые элементы питания.

Декларация о соответствии

Off-Highway Powertrain Services Germany GmbH заявляет настоящим, что устройства для радиосвязи типа WCS Counter WCSC01 соответствуют требованиям Директив 2014/53/EU и UK Radio Equipment Regulations 2017. Полный текст Декларации о соответствии Директивам EU- и UKCA доступен по следующему адресу: www.walterscheid.com/en/downloads/certificates-documentations/

